

West of Scotland Swiss Club

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1974)**

Heft 1694

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-688626>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

NEWS FROM THE COLONY

FORTHCOMING EVENTS:

Thursday, 17th October, 7.30 p.m. — Eglise Suisse, 79 Endell Street, WC2 — Nouvelle Société Helvétique — CONCERT by the WALDMANN YOUTH CHOIR from Zurich. Church and classical music and works by a number of Swiss composers. All Swiss and their friends welcome. No tickets required. Collection.

Saturday, 2nd November, Swiss Churches BAZAAR — Central Hall, Westminster. Opened by the Swiss Ambassador at 12 noon.

CITY SWISS CLUB: Dinner with speaker on Tuesday, 15th October 6.30 for 7 p.m. at the Dorchester Hotel. 109th ANNUAL DINNER AND BALL to take place on Friday, 15th November.

SWISS RIFLE ASSOCIATION. Next shoot on 20th October.

SWISS MERCANTILE SOCIETY: Swiss House, Fitzroy Sq., at 7 p.m. REOPENING CEREMONY on 1st November.

UNIONE TICINESE: Centenary Celebration: Sunday, 20th October, 6.30 for 7 p.m. at the Cardinal Manning School, St. Charles' Square, W.10.

SWISS PHILATELIC SOCIETY: Wednesday, 30th October: Monthly meeting and auction. Wednesday, 27th November: Monthly meeting and display.

BIRTHDAYS AND ANNIVERSARIES

The following readers will be celebrating their birthdays in the near future:

Dr. E. M. Bircher (Bissone TI) will be 79 on 23rd October. On the same day, Mr. E. Ritzmann (Arlesheim BL) will be 73. Mr. N. H. Leuzinger will be 77 on 31st October, and Mr. J. Oertli 78 on 10th November. Mr. A. Kunzler will have his 78th birthday on 15th and Mr. W. Pellet his 87th on 19th November. Mrs. Selma Egli will have her birthday on 23rd of the month.

On 24th October, Consul-General and Mrs. Enrico Tosio (Poschiavo) will celebrate their 32nd wedding anniversary, and Dr. and Mrs. H. W. Egli will have been married for 38 years on 6th November.

Congratulations and best wishes to these and any other readers who will be celebrating birthdays and anniversaries within the next few weeks.

A director in the bespoke trade

Mr. Bruno Frei, one of our readers and the only Swiss that we know of in the bespoke trade in London, was recently appointed a director of the firm he has worked for during the past two years, Maurice Sedwell of Saville Row. Mr. Frei, who is also an indispensable organiser of the Swiss Catholic Youth Club and can be seen at all its parties at the John Southworth Centre, came to England from Switzerland in 1962 for a one-year study of English — and he's still here. His first job in this country was with a leading Swiss tailor of the time, Mr. J. L. Guggenheim, proprietor of Peacock and Co. Mr. Frei arrived in England at 3 p.m. and by 4.30 the same afternoon was working for this firm as a coat-maker. Six years later, he joined Henry Poole and Co. of Cork Street, London, and two years ago he became the "right hand man" of Maurice Sedwell, who runs his own business in Saville Row.

The nominations to a seat of director was a show of appreciation for Mr. Frei's contribution to the firm. We should like to extend our warmest congratulations for this success and are

glad to note that Mr. Frei is bringing to England the traditions of Swiss conscientiousness and workmanship.

WEST OF SCOTLAND SWISS CLUB

PROGRAMME FOR THE SEASON 1974-75

1974:

Friday, 15th November at 7.30 p.m. at 7 Hughenden Terrace, Glasgow W.2. *Evening of Swiss Films* lent by the Swiss National Tourist Office, London. Friends are welcome. Tea and sandwiches.

Friday, 13th December at 7.00 p.m. at 7 Hughenden Terrace, Glasgow W.2. *Christmas Party*. 7.00-8.00 p.m. Christmas Carols; children entertain adults. After 8.00 p.m. children will leave the party for a party of their own, and will be visited by Santa Klaus. Adults will get together for the traditional *Candle-light*. Cakes, Gugelhopf and Coffee. If your children wish to perform individually or take part in a play, please contact Mrs. Ruth Bowes (Tel. 956 1380).

1975:

January *Pantomime*. Details to be announced later. Please book your seats with Mrs. T. Drysdale (Tel. 644 1645).

Friday, 14th February at 7.30 p.m. at 7 Hughenden Terrace, Glasgow W.2. *Successful Gardening*: By Mrs. A. M. Hogarth. Wienerli, Weggli and tea.

Friday, 14th March *visit to BSD, British Silk Dyeing Group at Balloch*. We meet at 7.00 p.m. at 7 Hughenden Terrace, Glasgow W.2. Transport will be provided by courtesy of car owners.

Friday, 18th April at 7.30 p.m. at 7 Hughenden Terrace, Glasgow W.2. *From Cyprus to Scotland by car (Slides)*. By Mr. G. G. Hogarth. Wienerli, Weggli and tea.

Friday, 16th May at 7.30 p.m. at 7 Hughenden Terrace, Glasgow W.2.



TRAVEL WEEKLY TO AND FROM SWITZERLAND AND ENGLAND

Providing DOOR TO DOOR SERVICES with vans specially equipped to carry

- Household Removals.
- Exhibition Goods.
- Works of Art. — Machinery.



For full information contact

In Switzerland FRITZ KIPFER, Statthalterstr. 101, 3018 Berne. Tel: 031/55 50 55. Telex: 32693

In England LEP PACKING LTD. Corney Road, Chiswick, London W.4. Tel: 01-995 1300 (Ext. 110) Telex: 23944

THE SWISS CHURCHES IN LONDON

BAZAAR

Saturday, 2nd November, 1974

at CENTRAL HALL, WESTMINSTER, S.W.1.

To be opened at noon by the
Swiss Ambassador

STALLS OF EVERY KIND REFRESHMENTS

Annual General Meeting. Followed by Cheese & Wine party.

June *Summer Outing.* Details to be announced later.

The refreshments served at the meetings will be at nominal cost.

A SPECIAL MUSICAL EVENT

On Thursday, 17th October, at 7.30 p.m., a special musical event will take place at the Eglise Suisse, 79 Endell Street, WC2. The WALDMANN YOUTH CHOIR from Zurich will give a concert under the auspices of the London Group of the Nouvelle Société Helvétique and in conjunction with the International Liszt Centre for 19th Century Music in London.

The Waldmann Choir consists of over 40 young and very young people, pupils of the Freie Evangelische Schule in Zurich, accompanied by some instrumentalists. The Choir is under the direction of Mr. Peter Zutter. The concert tour to London and Paris (where they will perform at the "Oratoire du Louvre" and at UNESCO) is to celebrate the centenary of the school.

The programme is a very varied one. There is church and classical music, and in the second part the Choir will sing some Swiss songs and perform works by several Swiss composers.

All Swiss and their friends are invited. No tickets are required, but there will be a collection to cover costs.

CIVIL ENGINEERING IN SWITZERLAND

23rd October to 20th November, 1974
Monday to Friday, 10 a.m. to 5 p.m.

This exhibition, which consists of 65 panels, comprises the following sections:

Introduction and Historic Bridges
Dams
Tunnels
Bridges and Motorways

Each object is present with photographs, plans and commentary (in English) reproduced on the panels by the offset-litho and screen-printing methods.

The exhibition was made available by the Pro Helvetia Foundation, Zurich. This

For the first time, the Bazaar will be held this year for the benefit of *all* the Swiss Churches of London, Catholic and Protestant alike. This bi-annual event represents an important source of revenue for the churches and those who are interested in their work are not only invited to come to the Bazaar, but also to contribute to its success by sending any disposable and saleable goods they might have, such as books, clothing items, cakes, etc., to either of the three Swiss ministers in London. They are:

Rev. Michel Languillat, 7 Park View Road, London N.3 (presbytery of French-speaking Swiss Parish): Rev. Uli Stefan, 1 Womersley Road, London N.8 (presbytery of German-speaking Parish): Father Paul Bossard, John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, London SW1P 2HA (Swiss Catholic Mission).

institution was set up by the Swiss Government in 1939 as an independent body, and one of its functions is to promote cultural relations between Switzerland and other countries.

Admission to the exhibition is free.

For further information: Tel: 723 0701, ext. 248.

Comment

Once more it falls to my lot to produce some sort of Comment which may be of interest to our Readers. Our Editor is away for a short time and rather than hold up the production of our Paper I put typewriter to paper.

Strangely enough the last time I produced a "Comment" was just a week or two before the last General Election and as stated at that time, things turned out roughly as was generally expected, a minority Government. General indications just at the moment would seem to suggest that on this occasion the Labour Party will gain some additional seats, but one has to bear in mind that there are more people at the moment not willing to commit themselves as to which way they will vote than was the case previously. We shall soon see.

We in the *Swiss Observer* office manfully struggle along to keep the flag flying in the face of constantly mounting costs and other tribulations. With a tiny staff it is quite a business getting all the copy together, writing articles and reporting on various functions and so on. Then getting the matter set up by our Printers after which there are all the proofs to be read and a rough paste up made. The latter then goes back to the Printers who place it into their Art Department for the final paste up to be produced — this is a very skilled job as the result will be photographed for making the Litho Plates from which the actual printing is done. The final paste up has to be carefully checked before photography takes place. When approved and plates made, the job goes forward to the actual printing machine. After printing, the work, which is printed with 4 pages on one side of a large sheet of paper, turned over and printed with 4

pages on the back, goes to the Finishing Dept. and onto a folding machine which folds the large sheet once down and once across, thus we have 8 pages in correct sequence, each section is treated similarly, so for a 20pp issue we finish up with two 8pp sections and one four-page section. These sections are then inserted one into the other in correct order and go forward to the guillotine for trimming off the top of the sheets which at this stage are still joined together and also trimming the fore edge and bottom edge so that the margins appear correct on the pages, this is called cutting flush. Whilst all this has been going on, back in the S.O. office the envelopes in which the paper is dispatched are being addressed on an Addressograph machine. Address alterations and new subscribers have envelopes typed. In due course these envelopes are sent to the Printer who inserts the copies and sends them out by post to you our Readers.

I trust that you will not consider the above paragraph to be a lecture in printing techniques, but I always think it nice to know what goes into producing goods and even in our small way its quite amazing the number of operations and people involved. We are very fortunate in having very co-operative printers who really do "pull out the stops" as the saying goes and help tremendously with suggestions as to layout and so on. The whole thing never stops, as one issue is being printed the matter for the next one is being prepared. Of course on top of all this there are the records in relation to subscriptions to be maintained and also invoicing advertisers, and the usual accounting functions.

The paper could not function administratively if it were not for the good offices of our friend Mr. Oscar F. Boehringer, son of the Founder of the paper. He loans additional staff from other Companies in which he is interested and which happen to be in the same premises, this without charge to the paper. In this we are most fortunate as it helps tremendously to keep our costs down and this in turn helps to keep the subscriptions from fluctuating too much. I must mention here that we are most grateful to our Advertisers, many of these have supported us for many years, we naturally trust that they do find their